St. Aloysiusschool di bishita na Biblioteca Nacional Aruba





DIAMARS mainta tabata di bishita na Biblioteca Nacional Aruba, klasnan 2A y 2B di St. Aloysiusschool bao di guia di juffrouw Dorothy y juffrouw Margarita. E muchanan a haya un guia y splicacion di e departamento di mucha y despues juffrouw Astrid a conta nan e storia di "Lucrecia". Un invitacion ta bay na tur scol cu ta interesa pa bin bishita biblioteca hubenil pa tuma contacto cu Sra. Maya Werleman na tel. # 582 1580.

Storia di Pos Chikito y di su prome habitantenan (prome parti)

POS Chikito ta un bario hopi bieu cu ta data di tempo di e Indjannan. Spaño y Europeonan tambe a aporta na e formacion di e pueblo aki. Te ainda no tin un estudio cu a wordo publica tocante e lugar cu yama Pos Chikito. Tin nietonan di e prome habitantenan di Pos Chikito cu ta conta cu, segun nan bieunan e prome nomber di Pos Chikito lo tabata San Michiel. Esey te ainda no a wordo confirma. Otro bisanietonan di edad avansa ta conta, basa riba historia oral cu Pos Chikito tabata forma parti integral di Savaneta. E dos diferente storianan aki, cu tambe tin nan balor historico, lo mester wordo investiga pa por wordo verifica. Tacamahaca cu sin ningun duda ta famia di e prome habitantenan di Pos Chikito, a saca algun conclusion a base di su investigacion di storia oral. Esakinan ta, storianan cu a wordo traspasa di nos grandinan pa nan nietonan desde 1780 mas o menos. Pos Chikito tabata un bario trankil den e temponan ey. No tabatin hopi cas, y mayoria di nan tabata di torto. Segun un omo bieu di Tacamahaca, Federico Croes, e habitante homber di mas bieu di Pos Chikito (90 aña), tabatin 7 cas na Pos Chikito.

Un par di famia so tabatin cas di piedra. Chikito, cu muraya diki, dak di panchi y traha di tal manera cu nan por a wanta cualkier tempestad, horcan of temblor.

Ainda tin un di e monumentonan aki cu ta para firme na e mesun lugar cu e bisawelo di Tacamahaca a trah'e, esta Victor Joseph Santiago Bernardszoon Croes (1842) cariñosamente yama Papa Djan, naci na aña 1806. E tempo aya, habitantenan di Nord, manera algun miembro di e Famia Christiaanse, tabatin bon conocemento di trahamento di cas. Nan tabata yuda e famia Croes di Pos Chikito, esta e descendientenan di Jan Bernardszoon Croes (1807) traha nan cas. E prome casnan cu a wordo floria tabata na Pos Chikito, pa ser exacto, e prome cas tabata esun di defunto Bernard Croes-Eman. E cas aki tambe ta para orguyoso ainda duro-duro riba su fundeshi.

Un persona di Nord di famia flanegin a conta Tacamahaca cu su padushi a cont'e, cu hasta t'asina cu tur floria ta pertenece na cierto famia. Tin grandinan cu ta afirma cu e haloe su cantidad di blachinan riba e floria ta indica cuanto jiu e famia tin. Otro ta conta con e bieunan tabata traha e floria haciendo uso di un cuchara, cu santo pasenshi te ora e keda bon.

Masha hopi hende di edad avansa ta yama e famia Croes di Pos Chikito, fami'i santo. Mathilda de Cuba-Koolman (103 aña), e señora mas bieu di Aruba tambe a afirma esaki. Indicacionnan recopila ta demostra cu e prome famia cu a establece su mes na Pos Chikito cant'i lama, tabata e descendientenan di Bernard Croes (1770) cu tabata casa cu Clara Croes. Tabata famianan di religion protestant cu segun historia, e descendientenan a batisa nan juinan te den aña 1895 den e religion catolico. Esey ta haci e storia hopi interesante. Pasobra pakico nan no a djis keda profesa e religion protestant? Segun datonan bieu di storia di Aruba tur esaki lo ta debi na e hecho cu no tabatin Dominee den e periodo ey na Aruba den e barionan pafo di Oranjestad. Como cu si tabatin pastor catolico e famia Croes bieu di Pos Chikito a dicidi di batisa nan jiunan katholiek. Un parti di e famia a verhuis bay sta. Cruz. Lermiet Croes ta un di e rumannan di Victor Joseph Santiago Bernardszoon Croes cu a bay Sta. Cruz formando su famia ayanan.

Un declaracion di 26 testigo indjan cu a wordo haci dilanti di Commandeur Pieter Specht den juni 1803 ta indica, cu e tempo ey caba tabatin boswachter di famnan Croes y Kroes. Hopi straño esaki ta, pasobra kico a para di e fam Kroes cu K. Segun bukinan di censo e no ta existi mas. Of kisas tin famia cu a cambia nan fam? Of nan a wordo mal scirbi?

Loke si mi a conclui di tur e investigacion cu mi a haci te ainda ta, cu e famia Croes antiguo di Pos Chikito no tin NADA di haber cu esun di Santa Cruz. Ta comproba si cu esunnan di Pos Chikito tin lasonan di clan cu esunnan di Sero Pita y algun di Piedra Plat. Hasta t'asina cu Victor Joseph Santiago Bernardszoon Croes ta naci na Tamarijn.

Un pregunta crucial ta keda existi te ainda:

Nan a bin di Paradera y Piedra Plat pa Pos Chikito of ta di Pos Chikito nan a bay Paradera/ Piedra Plat y bin bek den tempo di secura?

Pos Chikito semper tabatin awa brak di pos!! Ora na otro partinan di Aruba tabatin secura, ta Pos Chikito tabata e luga di abundancia di awa.

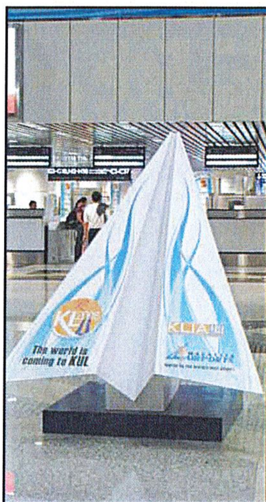
Den mi investigacion tambe mi mester tene cuenta cu ta conoci na kadaster cu e famia Croes bieu di Pos Chikito tabata doño di e terenonan na unda misa bieu tabata para y esun nobo di Savaneta tey awor. Santana y scol tambe ta construi riba e tereno ey. Mi padushi a "regal'e" na misa. Y tur e terenonan eigendom di Pos Chikito tabata pertenece na e prome famia aki. E resto di huurgrond cu a keda gobierno a kitanan dia bieu.

Na Savaneta, na aña 1936, ainda mi tata Everaldo Croes q.e.p.d. tabata planta maishi hunto cu su rumannan den nan cunucu conces..........

Fin di prome parti

Tacamahaca

AAA N.V. a atende e di 14 World Route Development Forum



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) tabata bon representa atrabes di su departamento di airline marketing durante e di 14 World Route Development Forum anual na Kuala Lumpur, Malaysia di 12 pa 14 di Oktober 2008. E World Forum ta un evento anual importante durante cua aproximadamente 2500 participantenan for di tur parti di mundo consistiendo di ehecutivonan di network y planning di e aerolineanan cu ta topa cu ehecutivonan di mercadeo di aeropuertonan y tambe ehecutivonan di desaroyo di ruta.

Durante e temporada turbulento aki di inseguridad financiero y recesion economico cu ta sigui e pasonan di e prijs di petroleo crudo di e zomer cu a pasa, a haci cu e asistencia di esnan cu ta desaroya ruta uno sumamente importante. AAA ta keda para riba e hecho pa mantene su network di servicio aereo y pa diversifica e servicio aereo den mercadonan importante. Actualmente Aruba tin 12 gateway na Merca, 1 na Canada, 7 den tanto Europa y America Latina y 4 den Caribe.

E resultado di e reunionnan tabata hopi positive pa AAA, como cu no tabatin ningun indicashon for di e partnernan aereo importante cu e schedule pa e temporada di winter, Oktober pa Maart, lo wordo reduce pa Aruba. Indicashonnan inicial ta bisa cu e ta mucho trempan den e ciclo di haci reservacion pa por tin un bista realistico, pero e ta keda un punto di suma importancia cu tin suficiente demanda pa mantene e capacidad di servicio.

Manera a keda anuncia anteriormente door di Delta Airlines, Jetblue Airways y US Airways, nan ta aumentando nan capacidad pa Aruba e temporada di winter aki y tabata hopi duidelijk ora cu nan a bisa cu lo mester di asistencia di e destinacion pa stimula mas demanda.
Nos partnernan Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association ta comprometi nan mes pa sigura e conocimento y mercadeo di e destinacion den mercadonan importante.

"Nos ta hopi contento cu e feedback positivo pa e destinacion durante e di 14 World Route Development Forum anual", asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. "Nos partnernan di e aerolineanan ta sumamente importante pa nos y atrabes di consistencia door di atende eventonan asina, bishitanan di trabou y comunicashon habri ta e secreto di nos exito.
Cu sosten adicional di gobierno pa e esfuersonan pa mercadeo di e destinacion, e tempo adecua no por tabata mas apropia. Nos ta confía cu cu e esfuersonan duro como un team pa e temporada nos dilanti, aunque uno fragil, toch e lo ta un o positivo pa nos tur".

Storia di Pos Chikito y di su prome habitantenan (Part 2)

Pa: Tacamahaca

NA final di siglo 19 no tabata biba hopi hende na Aruba. Segun bukinan di historia tabata biba mas of menos 6 mil hende na henter Aruba. Den comienso di aña 1900 Aruba tabata pasando den demasiado tempo di secura y pobreza.
Hopi tabata esnan cu a bay traha na Cuba corta caña. Mayoria di e hende hombernan Arubiano a pasa un temporada na Cuba. Tin a keda hopi tempo eynan, otro a keda un par di aña so. Tin algun di nan cu a forma famia eynan y no a bolbe nunca mas. Ta wordo bisa cu na Las Tunas na Cuba ainda nan ta papia un sorto di Papiamento. Esey ta un fenomeno cu mester wordo investiga dor di lingüistanan Arubiano.

Den comienso di aña 1908 te pa 1913 tabatin temporada malo y menos malo na Aruba. Den aña 1912, tin bieu ta bisa cu ta aña 1913, tabata e aña di cuero curu. Aña di cuero curu kiermen, tempo di secura y pesey un aña di hopi miseria. E aña aki tabata asina malo cu te hasta 40 mucha a muri na Sta Cruz.
No tabatin hopi cas na Aruba manera aworaki. Porcierto, e naturalesa tabata masha bunita y intacto. Tampoco no tabatin tanto rooi cu ta core links- rechts, laba tur e santo ora awa yobe manera awendia.
Hendenan tabata contento cu un tiki cos y tur hende tabata drumi sin airco, bentana di blad habri. Drumi trempan y lanta trempan.

Wel na Pos Chikito tabatin y (te ainda tin), un biento dushi di lama cu ta supla den e poco casnan existente e tempo ey. Varios miembro di e famia Croes bieu di Pos Chikito a casa cu yiunan di Romanus Geerman. Su famianan tabata yam'e Papa bieu.
E shon aki tabata yiu di Jan Michiel Geerman (1818) y Paulina Werleman (1827). Jan Michiel Geerman tabata yiu di Michiel Geerman (1784). Yiunan di Romanus Geerman (Papa bieu, 1863) y di Victor Jozeph Santiago, Bernardszoon Croes (Papa Djan, 1842), esta, Maria Jesus Geerman (1894) y Pablo Porfilio Croes (1885) a casa, na aña 1910.
Nan cas ta para ainda, wantando biento y tempestad na Pos Chikito 61 riba e subida.
Un di nan nietanan a salb'e di destruccion total y ta cuidando e actualmente. Aunke cu Gobierno a destrui e tereno y a haci e parti patras mas halto cu e cas, djis pa por traha cas di pueblo, e ta sigui keto bay ne mesun caminda.

Pablo Porfilio Croes, doño di e cas, tabatin 17 hectarea di tera conses na Savaneta y
40 bender di tera huurgrond (400 mil meter2) na Pos Chikito. Tur su teranan huurgrond di Pos Chikito mester a traha lugar p'e casnan di pueblo. Papa bieu tambe tabatin cantidad di tera huurgrond na unda e veld, Pepe Ganga, y Club Universal ta aworaki. Su unico yiu muher cu ta na bida ainda ta Isidora Solognier-Geerman (95).
Otro famia bieu di Pos Chikito ta famia di Hilario Erasmus cu a yega fo'i Paradera.
Nan ta toca e famia Croes di Pos Chikito na sanger dor di e "mater familias" di famia Croes, esta, Isidora Hernandez (1848). Ruman muher di Isidora a casa cu un di e Erasmusnan di Paradera.
Machi Doya, manera nan tabata yam'e, ta yiu di Heronimo Hernandez cu ta naci na Aruba (1815). Heronimo tabata di rasa indjan. Su tata tabata yama Juan Evangelista Hernandez (1791), un Spaño probablemente di sanger indjan cu tabata casa cu un señora Hulandes, Maria Florentina Sijbrands(1800).
E famia Hernandez aki, no tin absolutamente nada di haber cu e famianan Hernandez di origen Latino cu a yega Aruba desde aña 1970 y ta yegando ainda.
Juancito Vrolijk (1898) y varios di su rumannan tambe a bin Pos Chikito fo'i Balashi, den e mesun tempo cu tur e otro famianan bieu. E tabata casa cu un señora Cubana, Eloina Rodriguez- Escalona (1911) cu el a conoce na Cuba, tempo el a bay corta caña. Un par di nan yiu muhernan a casa den e mesun famia Croes bieu.

Pos Chikito tabata consisti e tempo ey di e siguiente famianan: Yiunan di Zenon Croes, di Silvio (Mochibi) Croes, di Pablo Croes y otro familiares cu di un of otro manera tur ta toca otro na famia. E Webbnan y e Boekhoudtnan ta otro famia grandi liga n'e Croesnan. Tambe bo ta haya e yiunan di Constancia y Rafaël Werleman cu a keda biba aki.
Den e añanan prome cu Lago a yega, tur hende tabata conoce otro of tabata famia di otro di un of otro manera. Tin yiunan di Zenon Croes (Buchi Senor) cu a casa cu Thijsen, Lampe y de Kort. Bastante di nan nietonan ta biba ainda na Pos Chikito.
Locual ta masha di lamenta si, t'e hecho cu hopi bisanieto di e prome habitantenan di Pos Chikito no por a haya tereno na Pos Chikito mes. Nan mester a bay biba na otro districtonan. Tin a bay boluntariamente, otro a bay obligatoriamente pa falta di tereno.

E maneho di Gobierno a haci cu gran parti di e famianan di prome ora, cu berdaderamente kier a keda biba na Pos Chikito a bin haya nan ta acepta tereno cu nan a haya na otro districto di Aruba. E no mester tabata asina. Gobierno mester a laga e posibilidad pa haya tereno habri, p'esnan cu tin nan raiznan den Pos Chikito, unda nan lombrishi ta dera.
Na diferente districto di Aruba e division aki a sosode structuralmente. Kisas e forma caotico aki di otorga tereno, tambe a yuda crea e problema di gang cu tin actualmente den tur bario. Con un pueblo uni den su rais, por

Nuraisa lo representa Aruba na Reinado Internacional del Cafe 2009

Na Manizales, Colombia





DESPUES di un tremendo representacion di Aruba na Miss International 2008, Nuraisa Lispiër di 23 aña di edad lo representa Aruba na e certamen Reinado Internacional del Café 2009. E certamen aki lo tuma lugar for di dianan 3 te cu 10 di Januari 2009 na Manizales, Colombia. Pa e motibo aki diabierna awor 2 di Januari Nuraisa lo ta saliendo pa bai haci su maximo esfuerzo pa trese mas titulo pa Aruba. Durante e certamen aki Nuraisa lo participa den diferente parada, cena y hopi otro actividad social.

Na varios ocashon Aruba ta manda un representante na e elección aki. Anja pasa tabata Srta. Tracey Nicolaas (Miss Aruba 2007) kende a representa Aruba na e elección.

For di awor caba nos ta desea Nuraisa hopi exito den e proximo reto cu e tin su dilanti: Reinado Internacional del Café 2009!

Storia di Pos Chikito III

NA 1924 ora Lago a habri su portanan mayoria di hende hombed di Pos Chikito a haya trabou eynan. Esey tabata e tempo di gloria di Brenchi, Comisario y otro tiendanan cu awor no ta ni existi mas. No tabata existi supermercado Chines, algun restaurant y laundry Chines so tabatin. Na Pos Chikito tabatin La Esperanza di Esy Wever † y Baby Bakery di Pief van der Linden†. Aruba no tabata conoce e criminalidad cu tin aworaki tampoco. Hendenan tabata laga nan cas habri, auto habri y no tabatin alarma anti-ladron.

E binimento di Lago a trece hopi imigrante cu a yega Aruba pa motibonan economico. Mayoria di nan a bay San Nicolas, tin a bay biba tambe den bario di Dakota.

Tabata hendenan di e islanan bisiña, isla riba, Virgin islands, Surnam etc.

Hopi Hulandes tambe a bin pa traha den enseñansa. Door cu nos a haya un cantidad di much'i scol di otro pais aserca, e scolnan tambe a yena cu stranhero e tempo ey.

Mescos cu awor aki ta sucediendo. Den e klasnan di awendia tambe tin mucho mas alumno stranhero cu di rasa Arubiano mes. Cu e binimento di Lago a yega famianan manera: Emerencia, Peterson, Richardson, Cabenda, Gumbs, Mohamed, Wong etc.

E prome tempo, claro cu e Arubianonan nativo no tabata mucho amused, pero aworaki despues di 70 aña nan a entrega spada. Aunke na Aruba nunca ningun hende no ta lubida si, ken ta ken y di unda bo hendenan ta originalmente.

Wel na Pos Chikito si e poblacion a keda bastante Arubiano den e tempo despues di e binimento di Lago. E unico famia stranhero cu tur hende original di Pos Chikito ta corda ta e famia Richardson. Esaki tabata un di e prome famianan di otro pais cu a yega Pos Chikito. Esey tabata den un tempo cu e hendenan na Aruba den general y Pos Chikito den particular tabata bastante rasista. Nan tabata manda nan yiunan scol di San Nicolas pero te eynan tambe, nada di mesclamento cu e rasanan nobo.

Porfilio Croes (1884) † y varios di su yiunan a haya trabou na Lago. Un omo bieu dimi, esta Federico Croes (90 aña), ta conta con tempo e tabata jong e tabata lanta band'i 5or di mainta p'e hiba su tata Porfilio riba burico bay traha na Lago. Burico di carga, paso nan dos tabata bay rib'e burico. Nan tabata coy e caminda di band'i lama na Pos Chikito, pasa patras canti'lama na Savaneta, sigui bay, pasa Cura Cabay drenta Brasil y San Nicolas. Ora nan yega na porta di Lago nan tabata para un rato cuminda conocirnan na e rumshop di Doei Bislick. Djei mi omo su so rib'e burico tabata core bin bek abou pa yega su cas na Pos Chikito. Djeinan e tabata ranc'un careda pa bay scol di Savaneta.

Asina tur e rumannan tabatin nan trabou di haci. Buchi Everaldo† y Yuchi (Julio) Croes (88), mester a bay chapi y planta na e teranan conces di nan tata Porfilio band'i misa y ser'i Kawara na Savaneta. Guzman (84) tabata lanta mainta trempan pa busca lechi'baca serca Buchi Quillermo Vrolijk na Balashi. Esey tabata e bida mas o menos di e hendenan original di Pos Chikito den e periodo di binimento di Lago. Lama tambe semper tabata hunga un rol importante den bida dje antepasadonan di Pos Chikito. Den siglo pasa, Pos Chikito a conoce hopi piscado famoso cu ya a bay laga nos. Manera: Romaldo Geerman† (Papa bieu, 1863) trahado di tarai, Chinto y Reymundo Geerman†, juinan di Papa bieu. Tabatin un temporada di bou rancho (aña 60), esey ta net pasuit di e cas di Viol'i bonni. Eynan Buchi Croes† y otro piscadonan a traha un rancho tipico di palo cu un pier unda e piscadonan tabata mara nan boto. Tabata tempo di Buchi Everaldo Croes†, Juchi Croes, Ladjo Geerman†, etc. Nan tabata gara masha hopi pisca mes. No ta manera aworaki cu e piscadonan ta coy djampao chikito, pashumá, pa bende cu e Chinesnan.

E tempo ey ta djampao mas grandi cu un meter nan tabata mata. Picuda na cantidad. Hasta t'asina cu locual aworaki e hendenan ta come, Buchi Everaldo y hopi otro piscado tabata uza pa has. Hombernan, cu aworaki ta hende grandi caba of otro a muri, tabata sali pisca cu e piscadonan di prome ora: Buchi† y Juchi Croes, Ladjo Geerman†, Nai Boekhoudt †, Juan de Dios, Juaquin Erasmus, Nadi Henriquez, Miguel Vrolijk† etc.

Bou rancho nan tabata organisa competencia di piscamento cu hopi musica y alegria.

E piscadonan di Savaneta tambe tabata participa. Di locual cu ami ta corda, casi nunca nan tabata gana. Semper anos, e muchanan di Pos Chikito, tabata hari nan ora nos wak nan boto bay ariba, cabes pa Savaneta paso nan sa cu nan lo perde si nan yega bou Rancho. Nan no a coy nada-nada, lama tabata blou y salo pa nan.

E exigencianan tabata hopi duro. Ya cu di 6or di mainta e botonan chikito mester a sali, anto pa 11or di mainta nan mester tabata na rancho. E pisca ganador tabata un balahu, y si ningun hende a coy un balahu, e premio tabata bay p'e picuda of mulato mas grandi.

Casi semper Buchi Croes† tabata trece e balahu tera cu su boto chikito "Yolanda".

E temponan ey no ta bolbe mas; e hendenan di Pos Chikito a perde tur e pret ey di e tempo cu rancho a bay. Aworaki nos a keda cu e rancho di Clemente na unda, segun mi tin entendi, tambe e piscadonan ta pasando pret. Yiu, nieto y bisanietonan di e piscadonan bieu ta siguiendo e tradicion di piscamento criollo. Manera por ehempel: Joselito (lei) Croes, René (hoef) Croes, Ruben y su yiu homber Yestin Croes, Johnny Luidens, Jadiro Lee, Alvin Ras etc.